

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkazce:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

Příkazní smlouva

o výkonu koordinátora BOZP

uzavřená v souladu s ustanovením občanského zákoníku č. 89/2012 Sb.

I.

Smluvní strany

mezi:

PŘÍKAZCE			
Název:	Fakultní nemocnice Ostrava		
Sídlo:	17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba		
IČ:	00843989	DIČ:	CZ00843989 je plátcem DPH
Zřizovací listina MZ ČR ze dne 25. listopadu 1990 č. j. OP-054-25.11.90			
Zastoupena:	Ing. Marek Tabašek, Ph.D., náměstek ředitele pro techniku a provoz		
Kontaktní osoba:	[REDAKOVANÉ]		
Dále jen „příkazce“			

a

PŘÍKAZNÍK			
<i>u právnické osoby</i>			
Obchodní firma:	PREVENT PRO s.r.o.		
Sídlo:	Varšavská 282/4, 709 00 Ostrava – Hulváky		
IČ:	28645626	DIČ:	CZ28645626 je plátcem DPH
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě oddíl C, vložka 36555			
Jednající:	Ing. Tomáš Bičán		
Dále jen „příkazník“			

dále také obecně „smluvní strany“

II.

Základní ustanovení

- Smluvní strany se ve smyslu § 2430 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) dohodly, že se jejich závazkový vztah řídí tímto zákonem, a uzavírají tuto příkazní smlouvu (dále jen „smlouva“).
- Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení písemně druhé smluvní straně. V případě změny účtu Příkazníka je Příkazník povinen rovněž doložit vlastnictví k novému účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.
- Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkazce:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

4. Příkazník se zavazuje, že po celou dobu plnění svého závazku z této smlouvy bude mít sjednanou pojistnou smlouvu pro případ způsobení škody.
Příkazník prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění plnění svého závazku z této smlouvy. Účelem smlouvy je zajištění výkonu koordinátora BOZP při realizaci "**Stavební úpravy a přístavba stolařské dílny v areálu FN Ostrava**"

III. Předmět smlouvy

Příkazník se zavazuje pro Příkazce, jeho jménem a na jeho účet vykonávat činnost koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na staveništi (dále také jako „BOZP“), včetně průběžné aktualizace Plánu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na staveništi při realizaci stavby "**Stavební úpravy a přístavba stolařské dílny v areálu FN Ostrava**" (dále jen stavba), a to podle:

- o projektové dokumentace,
- o požadavků dotčených organizací, územního, stavebního povolení, zákonů, vyhlášek a pokynů příkazce a metodických pokynů či jiných,
- o smlouvy o dílo na realizaci stavby uzavřené mezi Příkazcem a Zhotovitelem stavby (dále jen „smlouva o dílo“).

Doba a místo plnění

1. Příkazník bude poskytovat služby podle článku III. této smlouvy, nebude-li shora jmenovanými smluvními stranami dohodnuto jinak, provádět v době realizace stavby.
2. Činnost dle této smlouvy bude prováděna do převzetí hotové stavby Příkazcem a odstranění poslední vady z převjímacího řízení stavby (pokud byla stavba převzata s vadami) nebo do odstranění poslední vady z kolaudačního šetření.
3. Předpokládaný termín zahájení stavby je stanoven na 10/2021 s termínem ukončení plnění do 6 měsíců.
Zahájení bude provedeno na základě písemné výzvy objednatele a to emailem na adresu
[REDACTED]
4. Předpokládaný konec stavby je stanoven na leden 2022.
5. Místo realizace díla (dále jen „staveniště“) je uvedeno v projektové dokumentaci, která byla nedílnou součástí zadávacích podmínek a která je základním podkladem pro výkon činnosti dle této smlouvy.

V. Úplata

1. Cena za práce a činnosti ujednané v předmětu této smlouvy je sjednána dohodou smluvních stran.
2. Odměna příkazníka za činnosti v rozsahu a obsahu smluveného předmětu plnění činí:

Činnost koordinátora stavby:

	Cena bez DPH za hodinu	DPH (21%)	Cena vč. DPH za hodinu
Činnost koordinátora stavby při realizaci (cena dle hodin odsouhlaseného objednatelem) maximálně do částky 96 000,- Kč bez DPH	750,- Kč /hod	157,50 Kč/hod	907,50 Kč /hod

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkazce:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

3. V odměně jsou zahrnuty veškeré náklady Příkazníka nutně nebo účelně vynaložené při plnění jeho závazku z této smlouvy včetně správních poplatků.
4. Odměna je dohodnuta jako nejvýše přípustná a platí po celou dobu platnosti smlouvy.

VI.

Platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že zálohy nebudou poskytovány a Příkazník není oprávněn požadovat jejich vyplacení.
2. V souladu s ustanovením § 21 odst. 9 zákona č. 235/2004 Sb. o dani za přidané hodnoty, v platném znění, sjednávají smluvní strany dílčí plnění. Faktura musí obsahovat náležitosti podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Příkazce uhradí odměnu po částech na základě měsíční fakturace po dobu realizace. Cena za práce a činnosti ujednané v předmětu této smlouvy je dána jako cena pevná (konečná). Případné zkrácení lhůty realizace nemá na výši této ceny vliv. Platba bude prováděna na základě příkazníkem vystavených dílčích faktur, odsouhlasených příkazcem. Fakturovaná cena je splatná do 30 dnů ode dne doručení fakturačního dokladu Příkazci. Termínem úhrady se rozumí den odepsání peněžních prostředků z účtu Příkazce. Stejný termín splatnosti bude platit pro smluvní strany i při placení jiných plateb (např. úroků z prodlení, smluvních pokut, náhrady škody aj.).
3. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost, či bude-li vystavena chybně, bude vrácena Příkazcem Příkazníkovi k doplnění či opravě.

Ve vrácené faktuře Příkazce vyznačí důvod vrácení. Odesláním vadné faktury zpět Příkazníkovi přestává běžet původní lhůta splatnosti.

Příkazník provede opravu vystavením nové faktury, kterou bezodkladně zašle Příkazci. Doručením opravené faktury počíná běžet nová lhůta splatnosti.

4. Odměna dle této smlouvy bude hrazena v korunách českých, a to bezhotovostním převodem na účet příkazníka.
5. Podkladem pro úhradu úplaty budou faktury, které budou mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktura musí kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také:
 - a) číslo smlouvy Příkazce,
 - b) název, sídlo, IČ, DIČ Příkazce a Příkazníka,
 - c) předmět smlouvy, tj. text „výkon Koordinátora BOZP „výše uvedenou stavbu“,
 - d) označení banky a čísla účtu, na který má být zapláceno (pokud je číslo účtu odlišné od čísla uvedeného v čl. I, je Příkazník povinen o této skutečnosti informovat Příkazce),
 - e) lhůtu splatnosti faktury,
 - f) jméno a vlastnoruční podpis osoby, která fakturu vystavila, včetně kontaktního telefonu,

6. Smluvní strany se v souladu s § 26, odst. 3, zákona č. 235/2004 o DPH v platném znění dohodly, že zhotovitel bude zasílat daňové doklady, včetně příloh výhradně e-mailem na adresu:

efakturace-inv@fno.cz

Pokud nebude dohodnuto jinak, zhotovitel se zavazuje při této komunikaci dodržovat následující pravidla:

- a. v jednom e-mailu budou jako přílohy zaslány dokumenty vztahující se pouze k jedné faktuře, platí tedy pravidlo "jeden e-mail = jedna faktura a související dokumenty";
- b. všechny přiložené dokumenty budou výhradně ve formátu PDF a v pořadí dokladů: faktura, ostatní související dokumenty;
- c. objednatel se zavazuje akceptovat takto zasílané dokumenty, pokud splňují ostatní náležitosti dané zákonem.

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkazce:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

7. Příkazce je oprávněn provést kontrolu vyfakturovaných prací a činností. Příkazník je povinen oprávněným zástupcům Příkazce provedení kontroly umožnit.

VII.

Práva a povinnosti Příkazce

1. Příkazce je povinen přizvat Příkazníka ke všem rozhodujícím jednáním týkajícím se stavby a její realizace, resp. předat mu neprodleně zápis nebo informace o jednáních, kterých se Příkazník nezúčastnil.
2. Příkazník nesmí být v žádném vztahu se zhotovitelem stavby. Pokud by taková situace nastala, musí o tom bezodkladně písemně informovat Příkazce.
3. Příkazce se zúčastní předání staveniště zhotoviteli stavby, přejímacího řízení stavby od zhotovitele a závěrečné kontrolní prohlídky stavby konané stavebním úřadem ve smyslu stavebního zákona s právem rozhodovacím.
4. Příkazce se zavazuje, že v rozsahu nevyhnutelně potřebném poskytne Příkazníkovi pomoc při zajištění podkladů, doplňujících údajů, upřesnění vyjádření a stanovisek, jejichž potřeba vznikne v průběhu plnění této smlouvy. Tuto pomoc poskytne Příkazníkovi ve lhůtě a rozsahu dojednaném oběma smluvními stranami.
5. Příkazce se zavazuje předat Příkazníkovi bez zbytečného odkladu pravomocná stavební povolení týkající se realizace stavby.
6. Příkazce je povinen vystavit včas Příkazníkovi pro vyřízení záležitostí, které vyžadují uskutečnění právních úkonů jménem Příkazce, písemně plnou moc.

VIII.

Práva a povinnosti příkazníka

1. Příkazník je povinen:
 - přehled právních předpisů vztahujících se ke stavbě,
 - informace o rizicích, která se mohou při realizaci stavby vyskytnout,
 - bez zbytečného odkladu předá projektantovi, zhotoviteli stavby, pokud byl již určen. popřípadě jiné osobě veškeré další informace o bezpečnostních a zdravotních rizicích, které jsou mu známy a které se dotýkají jejich činnosti,
 - dává podněty a doporučuje ekonomicky přiměřená technická řešení nebo organizační opatření, která jsou z hlediska zajištění bezpečného a zdraví neohrožujícího pracovního prostředí a podmínek výkonu práce vhodná pro plánování jednotlivých prací, zejména těch, které se uskutečňují současně nebo v návaznosti; dbá, aby doporučované řešení bylo technicky realizovatelné a v souladu s právními a ostatními předpisy k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a aby bylo, s přihlédnutím k účelu stanovenému zadavatelem stavby, ekonomicky přiměřené,
 - poskytuje odborné konzultace a doporučení týkající se požadavků na zajištění bezpečné a zdraví neohrožující práce,
 - odhaduje délky času potřebného pro provedení plánovaných prací nebo činností se zřetelem na specifická opatření, pracovní nebo technologické postupy a procesy a potřebnou organizaci prací v průběhu realizace stavby,
 - zpracovává Plán BOZP a zabezpečuje, aby plán BOZP obsahoval, přiměřeně povaze a rozsahu stavby a místním a provozním podmínkám staveniště, údaje, informace a postupy zpracované v podrobnostech nezbytných pro zajištění bezpečné a zdraví neohrožující práce, a aby byl odsouhlasen a podepsán všemi zhotoviteli, pokud jsou v době zpracování plánu známi,
 - zpracovává a podává oznámení o zahájení prací místně příslušnému Inspektorátu práce.

Při realizační fázi stavby koordinátor BOZP plní zejména tyto činnosti:

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkaze:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

- upozorňuje zhotovitele na nedostatky v uplatňování požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví při práci zjištěné na pracovišti převzatém zhotovitelem stavby a vyžaduje bez zbytečného odkladu zjednáání nápravy, oznamuje fyzická přítomnost a výkon činnosti koordinátora BOZP na staveništi a to **minimálně ve 4 dnech v průběhu kalendářního týdne**, pokud nebude se zadavatelem dohodnuto jinak,
- aktualizace plánu BOZP v souvislosti s příchodem nových dodavatelů, se změnami organizace výstavby, použitých technologií a pracovních postupů, harmonogramu stavebních prací,
- koordinace spolupráce zhotovitelů nebo osob jimi pověřených při přijímání opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci se zřetelem na povahu stavby a na všeobecné zásady prevence rizik a činnosti prováděné na staveništi současně případně v těsné návaznosti, s cílem chránit zdraví osob, zabránit pracovním úrazům a předcházet vzniku nemocí z povolání,
- vyjadřuje se k jednotlivým technologickým, pracovním postupům jednotlivých zhotovitelů z hlediska naplnění požadavků na zajištění BOZP při prováděný daných prací,
- dává podněty a na vyžádání zhotovitele doporučuje technická řešení nebo opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro stanovení pracovních nebo technologických postupů a plánování bezpečného provádění prací, které se s ohledem na věcné a časové vazby při realizaci stavby uskuteční současně nebo na sebe budou bezprostředně navazovat,
- spolupracuje při stanovení času potřebného k bezpečnému provádění jednotlivých prací,
- sleduje provádění prací na staveništi a kontroluje, zda jsou dodržovány požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví,
- zadavateli stavby případy podle předchozího bodu, nebyla-li přijata opatření ke zjednáání nápravy,
- provádí záznamy o zjištěných nedostatcích v oblasti BOZP na staveništi, na něž prokazatelně upozornil zhotovitele, a dále zapisuje údaje o tom, zda a jakým způsobem byly tyto nedostatky odstraněny,
- kontroluje zabezpečení obvodu staveniště, včetně vstupu a vjezdu na staveniště s cílem zamezit vstup nepovolaným fyzickým osobám,
- bez zbytečného prodlení informuje zhotovitele stavby o bezpečnostních a zdravotních rizicích, která vznikla na staveništi během postupu prací,
- dává podněty a doporučuje technická řešení nebo opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro stanovení pracovních a technologických postupů,
- zúčastňuje se kontrolní prohlídky stavby, k níž bude přizván stavebním úřadem,
- sleduje, zda zhotovitelé dodržují plán BOZP a projednává s nimi opatření a termíny k nápravě zjištěných nedostatků,
- účastní se porad vedení stavby,
- účastní se kontrolních dnů stavby stanovených objednatel, případně technickým dozorem investora. Do zápisů z kontrolních dnů uvádí zjištění, nedostatky příp. návrhy opatření v souvislosti s dodržováním bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na staveništi,
- minimálně jedenkrát týdně předá objednateli písemnou zprávu o dodržování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na staveništi.

V dokončovací fázi stavby (po uvedení stavby do předčasného užívání předání všech dokladů ke stavbě) zajišťuje koordinátor BOZP zejména tyto činnosti:

- podepsaný Plán BOZP včetně všech aktualizací od zhotovitele a všech poddodavatelů,
- odevzdání originálů zápisů z kontrolních dnů koordinátora a průběžných zápisů ve stavebním deníku s odstraněním nedostatků zjištěných v průběhu stavby a v případě žádosti Speciálního stavebního úřadu účast na závěrečné kontrolní prohlídce stavby

Koordinátor je dále povinen:

- upozornit příkazce na zřejmou nevhodnost jeho pokynů, které by mohly mít za následek vznik škody, a to ihned, když se takovou skutečnost dozvěděl. V případě, že příkazce i přes upozornění příkazníka na splnění pokynů trvá, příkazník neodpovídá za škodu takto vzniklou,
- bez zbytečného odkladu předat příkazci jakékoliv věci získané pro něho při své činnosti,
- postupovat při zařizování záležitostí plynoucích z této smlouvy osobně a s odbornou péčí,
- řídit se pokyny příkazce a jednat v jeho zájmu,
- dodržovat závazné právní předpisy, technické normy a vyjádření veřejnoprávních orgánů a organizací,

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkaze:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

- zastavit činnost nebo odstavit zařízení, pokud by výkon této činnosti či zařízení byl v rozporu s bezpečností a ochranu zdraví při práci na pracovišti převzatém zhotovitelem stavby,
- bez odkladů oznámit příkazci veškeré skutečnosti, které by mohly vést ke změně pokynů příkazce,
- poskytovat příkazci veškeré informace, doklady apod., písemnou formou,
- předkládat příkazci k odsouhlasení rozhodující písemnosti týkající se realizace stavby, a jiné

IX.

Odpovědnost za škodu

1. Odpovědnost za škodu se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, nestanoví-li tato smlouva jinak. Příkazník vykoná všechny sjednané činnosti v souladu se zákony, předpisy a normami, které se vážou k sjednané činnosti.
2. Příkazník odpovídá za škodu, která Příkazci vznikne v důsledku vadného plnění, a to v plném rozsahu. Za škodu se považuje i újma, která Příkazci vznikla tím, že musel vynaložit náklady v důsledku porušení povinností Příkazníka.
3. Příkazník je povinen nahradit Příkazci veškerou vzniklou škodu, za kterou odpovídá.
4. Nebude-li Příkazník vykonávat inženýrskou činnost v souladu s ustanoveními této smlouvy a Příkazci v důsledku toho vznikne škoda (např. uhrazením sankcí uložených příslušnými správními úřady), bude Příkazník povinen Příkazci tuto škodu v plném rozsahu uhradit.

X.

Sankční ujednání

1. Nebude-li Příkazník plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy, zavazuje se uhradit Příkazci smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za každé porušení povinností Příkazníka dle této smlouvy.
2. V případě, že Příkazník nesplněním povinností vyplývajících z této smlouvy způsobí prodloužení smluvně stanovené doby plnění realizace stavby, dle ustanovení IV. Doba plnění, zaplatí Příkazci smluvní pokutu ve výši 10.000,- za každý i započatý den prodloužení doby plnění.
3. Pro případ prodlení se zaplacením úplaty sjednávají smluvní strany úrok z prodlení ve výši stanovené občanskoprávními předpisy.
4. Sjednané smluvní pokuty zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda. Dohodnutou smluvní pokutu zaplatí druhá smluvní strana vedle škody, která jí vznikne porušením povinností, na něž se vztahuje smluvní pokuta.
5. Pokud závazek některé ze smluvních stran vyplývajících z této smlouvy zanikne před jeho řádným ukončením, nezaniká nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností.
6. Zánik závazku vyplývajících z této smlouvy jeho pozdním splněním neznamená zánik nároku na smluvní pokutu za prodlení s plněním.

XI.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany mají právo vypovědět tuto smlouvu, vedle zákonem uvedených důvodů, i v níže uvedených případech.
2. Na straně Příkazce:
 - při opakovaném závazném porušení plnění povinností Příkazníka uvedených v této smlouvě,
 - při opakovaném neplnění stanovených úkolů,
3. Příkazce má právo kdykoliv vypovědět smlouvu a to bez udání důvodu s okamžitou platností.

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo příkazce:	001/RS/21/035-OD
	Ev. číslo příkazníka:	

4. Na straně Příkazníka:
 - při nezaplacení Příkazcem oprávněné faktury po lhůtě splatnosti o více než 2 měsíce,
5. Výpovědní lhůta je 1 měsíc a začíná běžet prvního dne měsíce následujícího po jejím doručení druhé smluvní straně.
6. Příkazce určí kontaktní osobu, která bude jednat s Příkazníkem při výkonu činností dle této smlouvy a rovněž bude přejímat plnění Příkazníka dle této smlouvy.
7. Příkazce je povinen poskytnout Příkazníkovi veškeré informace a dostupnou dokumentaci nezbytnou pro řádné poskytnutí služby a další nezbytné podklady, jež si Příkazník vyžádá. Zároveň je Příkazce povinen vytvořit Příkazníkovi vhodné podmínky umožňující řádné plnění jeho závazků podle této smlouvy, poskytnout Příkazníkovi nezbytnou součinnost a umožnit Příkazníkovi přístup na veškerá pracoviště Příkazce v rozsahu zabezpečujícím řádné poskytování služeb podle této smlouvy.
8. V případě, dojde-li na straně Příkazce v důsledku legislativních, organizačních či technologických změn k takové změně technických zařízení či jiných podmínek, které ovlivní rozsah činností Příkazníka v rámci jím poskytovaných služeb podle této smlouvy, zahájí obě smluvní strany jednání za účelem přizpůsobení smluvního vztahu, založeného touto smlouvou takto změněným podmínkám.

XII.

Závěrečná ujednání

1. Vzájemné vztahy smluvních stran, pokud nejsou touto smlouvou upravené, se řídí ustanoveními občanského zákoníku.
2. Příkazník je povinen po dobu 10 let od ukončení plnění zakázky uchovávat doklady související s plněním zakázky.
3. Příkazník bere na vědomí a potvrzuje, že koordinaci BOZP u výše specifikované stavby neprovádí dodavatel stavby ani osoba s ním propojená.
4. Smlouva může být doplňována, upřesňována nebo měněná pouze písemnými dodatky potvrzenými oběma smluvními stranami.
5. Postoupení pohledávky je neplatné bez předchozího souhlasu Příkazce.
6. Plnění závazků z této smlouvy je vázáno na zadaný rozsah stavby a vymezené termíny plnění. V případě změn rozsahu stavby nebo termínu plnění bude tato skutečnost řešena dodatkem k této smlouvě.
7. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem obou smluvních stran a účinnosti nejdříve dnem zveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
8. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom stejnopisu majícího platnost originálu.

V Ostravě dne2021

Za příkazce:

**Ing. Marek
Tabašek**

Digitálně podepsal Ing. Marek
Tabašek
Datum: 2021.10.13 11:23:20
+02'00'

V Ostravě dne2021

Za příkazníka:

Ing. Tomáš Bičán

Digitálně podepsal Ing. Tomáš Bičán
Datum: 2021.10.08 12:11:07 +02'00'